



# Oktatási Hivatal

A 2008/2009. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
első (iskolai) fordulójának nyelvi feladatlapja

## LATIN NYELVBŐL

**Munkaidő: 60 perc**

**Elérhető pontszám: 20 pont**

### ÚTMUTATÓ

**A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatokat tartalmazó részt és minden különálló lapon a versenyző nevét, osztályát!**

A feladatok megoldásához íróeszközön kívül **más segédeszköz nem** használható! Javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás odairásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A feladatlapot a szaktanár (szaktanári munkaközösség) értékeli központi javítási útmutató alapján. Továbbküldhetők a **legalább 16 pontra** értékelt feladatlapok.

### A VERSENYZŐ ADATAI

A versenyző neve: ..... oszt.: .....

Középiskolai tanulmányait a 13. évfolyamon fejezi be:    igen    nem

Az iskola neve: .....

Az iskola címe: ..... irsz. .... város

..... utca ..... hsz.

Megye: .....

A felkészítő tanár(ok) neve: .....

.....

Összes pontszám: .....

**ORSZÁGOS KÖZÉPISKOLAI TANULMÁNYI VERSENY**  
első forduló

Feladatlap latin nyelvből

Oldd meg a következő feladatokat!

1. Tedd a szókapcsolatokat a kért esetbe! ( 3 pont ) A pontok tovább nem bonthatók!

hoc mare vetus (pl. nom.)	.....	1 pont
domus similis (sing.abl.)	.....	1 pont
agricola bonus (pl. gen.)	.....	1 pont

2. Egészítsd ki a táblázatot! ( 3 pont )

<u>alapfok</u>	<u>középfok</u>	<u>felsőfok</u>	
.....	latior, latius	.....	0,5+0,5
.....	.....	optime	0,5+0,5
fortiter	.....	.....	0,5+0,5

3. Írd le az alábbi igealakok teljes meghatározását: mód, idő, szemlélet (impf., perf.), nem (act.,pass.), szám, személy! ( 4 pont )

erit	.....	1 pont
videretis	.....	1 pont
amabor	.....	1 pont
dicti 3 erant	.....	1 pont

4. Állapítsd meg, milyen igeneves szerkezetek szerepelnek a mondatokban! ( 3 pont )

Cicero deos colens templa multa aedificare iussit.	.....	1 pont
Dicitur Romae Aeneas rex optimus fuisse.	.....	1 pont
Ciceronem Arpini natum esse scimus.	.....	1 pont

5. Alakítsd át a mellékmondatokat ablativus absolutusos szerkezetekké! ( 2 pont )

Dum Catullus dormit, Lesbia alios amat.

..... 1 pont

Postquam hostes victi sunt, cives in urbem redeunt.

..... 1 pont

6. Nevezd meg, milyen alárendelt mellékmondatokat találsz az összetett mondatokban!  
( 2 pont )

Romam veni, ut amicos meos visitarem.

..... 1 pont

Omnes sciunt, ubi monumenta pulcherrima sint.

..... 1 pont

7. Egészítsd ki az összetett mondat mellékmondatát állítmánnyal a consecutio temporum szabályai szerint! ( 3 pont )

Horatius Romanos interrogat, quare etiam nunc milites .....

(pugno 1, -avi, -atum – harcolnak )

Nescimus, quem sortem nobis dei .....

( do 1, dedi, datum – adtak )

Romani rogabant, quid hostes .....

(facio 3, feci, factum – fog/nak/ tenni )

Az elérhető maximális pontszám: 20 pont, a továbbjutáshoz 16 pont szükséges.

JÓ MUNKÁT!



# Oktatási Hivatal

A 2008/2009. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
első (iskolai) fordulójának fordítási feladatlapja

## LATIN NYELVBŐL

**Munkaidő: 120 perc**  
**Elérhető pontszám: 80 pont**

### ÚTMUTATÓ

**A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatokat tartalmazó részt!**

A fordítási feladat megoldásához íróeszközön kívül **csak szótár** használható! Jegyzeteket és fogalmazványt lehet készíteni, de erre a célra csak az iskola által rendelkezésre bocsátott, bélyegzés nélküli papírlapokat szabad használni. A végső fordítást a tétellap üres oldalára kell írni, ebben javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás mellé- vagy föléírásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A fordítást a versenybizottság értékeli központi javítási útmutató alapján.

### A VERSENYZŐ ADATAI

A versenyző neve: ..... oszt.: .....

Az iskola neve: .....

városa: .....

Fordítsd le az alábbi szöveget! Kérünk, különös figyelmet fordíts a magyar mondatok megformálására, a stílusra, ezt is pontozzuk.

### **Sallustius: Coniuratio Catilinae 9.10.c.**

#### ***Magyarázat:***

Sallustius e művének elején röviden bemutatja őseik erkölcsös életét, ismerteti, hogyan kormányozták az államot. Ezután rátér arra, hogyan vált a romlatlan és erkölcsös állam lassanként erkölcstelenné és romlottá. E folyamat része volt Catilina összeesküvése is.

Igitur domi militiaeque boni mores colebantur: concordia maxima, minima avaritia erat, ius bonumque<sup>1</sup> apud eos non legibus magis, quam naturā valebat. Iurgia, discordias, simultates cum hostibus exercebant, cives cum civibus de virtute certabant. In suppliciis deorum magnifici, domi parci,<sup>2</sup> in amicos fideles erant. Duabus his artibus, audaciā in bello, ubi pax evenerat, aequitate seque<sup>3</sup> remque publicam curabant....

Sed ubi labore atque iustitia<sup>4</sup> res publica crevit, reges magni bello domiti, nationes ferae et populi ingentes vi subacti, Carthago aemula imperi Romani ab stirpe<sup>5</sup> interiit, cuncta maria terraeque patebant: saevire fortuna ac miscere omnia coepit.

#### ***Jegyzetek:***

<sup>1</sup> bonum, boni n.

<sup>2</sup> parcus 3 = takarékos

<sup>3</sup> se – értsd: suas res

<sup>4</sup> iustitia, -ae f. = törvényesség

<sup>5</sup> ab stirpe = végképp, teljesen

Elérhető ponszám: 80 pont

JÓ MUNKÁT!